

Werner Arnold

Das Neuwestaramäische
III. Volkskundliche Texte
aus Ma^clūla

1991

Otto Harrassowitz · Wiesbaden

Inhalt

VORWORT	XI
EINLEITUNG	1
1. Das Dorf	1
2. Die Dorfbewohner und ihre Lebensweise	13
3. Die Informanten	21
4. Die Texte	23
IN HAUS UND DORF	27
<i>Text 1:</i> Wie man Traubenhonig herstellt	28
<i>Text 2:</i> Wie man Aprikosenmarmelade einkocht	32
<i>Text 3:</i> Wie der Käse gemacht wird	34
<i>Text 4:</i> Wie das Getreide gemahlen wird	36
<i>Text 5:</i> Brotbacken	42
<i>Text 6:</i> Wie man ein Gericht aus Weizen und Milch zubereitet	44
<i>Text 7:</i> Wie ich einmal als Kind die Ziegen hütete	48
<i>Text 8:</i> Ein Schneesturm	50
<i>Text 9:</i> Sturzbäche	54
<i>Text 10:</i> Das Singen im Weinberg	56
<i>Text 11:</i> Wie wir uns verlobten und heirateten	58
<i>Text 12:</i> Ein Kind kommt zur Welt	62
<i>Text 13:</i> Bewirtung der Gäste bei der Geburt eines Kindes	66
<i>Text 14:</i> Die Wasserpfeife	66
<i>Text 15:</i> Das Kaffeetrinken	72
<i>Text 16:</i> Das Matetrinken	78
<i>Text 17:</i> Ein muslimisches Mädchen erzählt von seinem Leben im Dorf	82

<i>Text 18:</i> Das Ōfta	86
<i>Text 19:</i> Unfälle mit dem Bus auf der Strecke Damaskus-Ma ^c lūla	86
<i>Text 20:</i> Der Esel	92
BERUF UND LANDWIRTSCHAFT	97
<i>Text 21:</i> Die Arbeit im Weinberg	98
<i>Text 22:</i> Die Herstellung eines Pfluges	98
<i>Text 23:</i> Die Schur der Schafe.	100
<i>Text 24:</i> Das Bearbeiten der Schaffelle	102
<i>Text 25:</i> Der Bäcker.	104
<i>Text 26:</i> Der Gemüsehändler	106
<i>Text 27:</i> Der Medizinmann	108
<i>Text 28:</i> Der Teppichweber	110
<i>Text 29:</i> Der Intarsienmacher.	114
<i>Text 30:</i> Der Pferdekauf	116
<i>Text 31:</i> Die vergebliche Suche nach Gerste	126
<i>Text 32:</i> Der Häckselkauf	130
<i>Text 33:</i> Das Wasserrecht in der Šikya	136
RELIGION UND BRAUCHTUM BEI DEN CHRISTEN	143
<i>Text 34:</i> Das Vaterunser	144
<i>Text 35:</i> Das Fest der heiligen Barbara	146
<i>Text 36:</i> Weihnachten.	148
<i>Text 37:</i> Das Epiphanienfest	150
<i>Text 38:</i> Fastenzeit, Karwoche und Osterfest	152
<i>Text 39:</i> Das Fest des heiligen Georg	160
<i>Text 40:</i> Der Marienmonat	162
<i>Text 41:</i> Das Pfingstfest.	162
<i>Text 42:</i> Das Fronleichnamfest	164
<i>Text 43:</i> Das Fest des heiligen Lavandius.	168
<i>Text 44:</i> Das Kreuzfest	170
<i>Text 45:</i> Das Fest der heiligen Thekla	182
<i>Text 46:</i> Das Fest des heiligen Sergius	192
<i>Text 47:</i> Die Taufe.	196
<i>Text 48:</i> Die erste Kommunion	202
<i>Text 49:</i> Die Hochzeit	204

<i>Text 50:</i> Beerdigung	212
<i>Text 51:</i> Die Beerdigung der Kinder	218
<i>Text 52:</i> Das Kloster der heiligen Thekla in Ma ^c lūla	220
<i>Text 53:</i> Der heilige Šurben.	228
RELIGION UND BRAUCHTUM BEI DEN MUSLIMEN	237
<i>Text 54:</i> Die Hochzeit	238
<i>Text 55:</i> Begräbnis I.	248
<i>Text 56:</i> Begräbnis II	250
<i>Text 57:</i> Die Fastenzeit	260
<i>Text 58:</i> Das Fest des Fastenbrechens	264
<i>Text 59:</i> Das Opferfest	266
ABERGLAUBE	271
<i>Text 60:</i> Geburt eines Dämonen	272
<i>Text 61:</i> Besuch der Dämonen	276
<i>Text 62:</i> Wahrsagen aus dem Kaffeesatz	278
<i>Text 63:</i> Die Scheintote	282
<i>Text 64:</i> Die Wünschelrute	284
<i>Text 65:</i> Der Dämon war eine Katze.	286
ERLEBNISSE UND EREIGNISSE	291
<i>Text 66:</i> Die verschwundene Melone.	292
<i>Text 67:</i> Der Sturz ins Bachbett	294
<i>Text 68:</i> Der Bienenstich	294
<i>Text 69:</i> Der Eselsritt	296
<i>Text 70:</i> Das Blut der Eidechse	296
<i>Text 71:</i> Die Gesangsaufnahme	298
<i>Text 72:</i> Die Verwechslung	300
<i>Text 73:</i> Der tote Onkel	302
<i>Text 74:</i> Der Auswanderer	304
<i>Text 75:</i> Das verschwundene Tor	306
<i>Text 76:</i> Wie wir in Bax ^c a ein Schaf stahlen	308
<i>Text 77:</i> Der Verkauf des Webstuhls.	310
<i>Text 78:</i> Ein Trinkgelage mit Feldebewässerung	312

<i>Text 79:</i> Der Ladendiebstahl	314
<i>Text 80:</i> Die Versöhnungsfeier	316
<i>Text 81:</i> Das Picknick.	318
<i>Text 82:</i> Wie wir den Dreschschlitten verheizten	320
<i>Text 83:</i> Ärger mit dem Priester.	322
<i>Text 84:</i> Die Tomatenschlacht	324
<i>Text 85:</i> Die Eierschlacht	326
<i>Text 86:</i> Das Geschenk	328
<i>Text 87:</i> Der Bananendiebstahl.	330
<i>Text 88:</i> Die Mäuse	332
<i>Text 89:</i> Der niedrige Durchgang	334
<i>Text 90:</i> Der Mord in der Schlucht.	336
<i>Text 91:</i> Die Rache an Ob ⁹¹ Buṭrus	338
<i>Text 92:</i> Die zerbrochene Fensterscheibe	340
<i>Text 93:</i> Ein Erlebnis in Deutschland	342
<i>Text 94:</i> Das lose Lenkrad	344
<i>Text 95:</i> Ein Trinkgelage im Weinkeller	344
<i>Text 96:</i> Ein Erlebnis in der Šikya	346
<i>Text 97:</i> Zwei gefährliche Jugendstreiche.	350
<i>Text 98:</i> Bergung eines Verletzten	356
<i>Text 99:</i> Die Lebensgeschichte Dēba Čažras und seines Vaters	360
VERZEICHNIS DER INFORMANTEN	381